

Curriculum



Nome Name:	JACOB DEUTSCH
Cognome Surname:	BLAKESLEY

ORCID:	orcid.org/0000-0002-1756-7308
Scopus Author ID:	n.d.
WOS Author ID:	n.d.
Sito WEB WEB site:	https://corsidilaurea.uniroma1.it/user/27351

POSIZIONE PROFESSIONALE ATTUALE / CURRENT PROFESSIONAL POSITION:

Posizione attuale Current position:	In Servizio
Qualifica Qualification:	Professore Associato (L. 240/10)
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company:	Università degli Studi di ROMA "La Sapienza"
Nazione Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company Country:	ITA
Anno inizio Start Year:	2023
Anno fine End Year:	n.d.

PRECEDENTI ESPERIENZE LAVORATIVE (ULTIMI 10 ANNI) / PREVIOUS WORK EXPERIENCE (LAST 10 YEARS):

Qualifica Qualification:	Professore Ordinario
-----------------------------	----------------------

Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	University of Leeds
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	n.d.
Anno inizio Start Year:	2022
Anno fine End Year:	2023
Descrizione Description:	Professore ordinario in Letterature comparate e traduzione letteraria

Qualifica Qualification:	Professore Associato confermato
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	University of Leeds
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	n.d.
Anno inizio Start Year:	2019
Anno fine End Year:	2022
Descrizione Description:	Professore associato in Letterature comparate e traduzione letteraria

Qualifica Qualification:	Ricercatore
Ateneo/Ente/Azienda University/Institution/Company	University of Leeds
Posizione Sede Lavorativi (indicare Nazione e Città) Workplace Location (specify Country and City):	n.d.
Anno inizio Start Year:	2014
Anno fine End Year:	2019
Descrizione Description:	Postdottorato triennale finanziato dalla Leverhulme Trust (2014-2017) University Academic Fellow (= RTD-B) (2015-2019)

LINGUE / LANGUAGES:

Lingua Language:	Inglese
Scrittura Writing:	madrelingua

Comunicazione Communication:	madrelingua
---------------------------------	-------------

Lingua Language:	Italiano
Scrittura Writing:	C2
Comunicazione Communication:	C2

Lingua Language:	Francese
Scrittura Writing:	B1
Comunicazione Communication:	B1

Lingua Language:	Spagnolo
Scrittura Writing:	A2
Comunicazione Communication:	A2

AREA/SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE / AREA/SECTOR SCIENTIFIC-DISCIPLINARY

Area scientifico-disciplinare Area scientific-disciplinary:	Scienze dell'antichità filologico-letterarie e storico-artistiche
Area scientifico-disciplinare codice Area scientific-disciplinary code:	10
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-Critica letteraria e letterature comparate
Settore scientifico-disciplinare codice Sector scientific-disciplinary code:	-COMP-01/A

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI SCIENTIFICI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 PUBBLICAZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN SCIENTIFIC RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 PUBLICATIONS):

Descrizione Description:	<i>Lavoro in diversi campi: studi di letterature comparate; la traduzione letteraria e Translation Studies più ampiamente; la letteratura italiana e gli studi danteschi; e Digital Humanities. Ho cominciato la carriera con studi sulla letteratura italiana moderna, particolarmente al crocevia tra</i>
-----------------------------	---

	<p>la traduzione letteraria e le letterature comparate. Esempio di questi studi iniziali è la mia prima monografia, <i>Modern Italian Poets: Translators of the Impossible</i> (Toronto, 2014). I miei studi si sono poi verso l'Europa più ampiamente, e con una griglia teorica sociologica, e sono sfociati nei seguenti libri e numeri speciali: J. Blakesley, <i>A Sociological Approach to Poetry Translation: Modern European Poet-Translators</i> (Routledge, 2018), J. Blakesley (a cura di), <i>Sociologies of Poetry Translation: Emerging Perspectives</i> (Bloomsbury, 2018); J. Blakesley e J. Munday, 'Poetry Translation: Agents, Actors, Networks, Contexts', <i>Translation and Literature</i> 25.1.(2016). Più recentemente, gli studi mi hanno condotto sulla ricezione di Dante nel mondo e questioni di letterature comparate più in generale. Oltre alla co-curatela del numero speciale di <i>Comparative Critical Studies</i>, insieme con A. Mangalagiri, R. Mucignat, E. Segnini, intitolato 'How we compare', ho pubblicato molto su Dante in traduzione. La mia terza monografia, <i>A Global translation history of the Divine Comedy: from the 15th century to today</i>, è sotto contratto con Legenda. Ho anche co-curato due volumi sulla ricezione di Dante in inglese, cioè' J. Blakesley, T. Cachey Jr., F. Pich (a cura di), <i>The Divine Comedy in English Translation. Critical Perspectives, Reception Histories, Assessments</i> (Routledge, forthcoming); e J. Blakesley e F. Coluzzi (a cura di), <i>The Afterlife of Dante's Vita Nova in the Anglophone World: Interdisciplinary Perspectives on Translation and Reception History</i> (Routledge, 2022). Insieme agli studi danteschi, ho pubblicato ampiamente sulla ricezione letteraria vista attraverso Wikipedia, co-curando, insieme a F. Fischer, R. Jäschke, P. Wojcik, il numero speciale 'Wikipedia, Wikidata, and World Literature', <i>Journal of Cultural Analytics</i> 8.2 (2023), e ho scritto diversi articoli al riguardo. Infine, sono stato co-autore di J. Munday, S. Ramos Pinto, J. Blakesley, <i>Introducing Translation Studies</i>, quinta edizione (Routledge, 2022). Co-dirigo due collane: <i>Routledge Studies in Literary Translation</i> e <i>Peter Lang Leeds Studies on Dante</i>, e sono uno dei direttori di <i>Comparative Critical Studies</i>.</p>
--	--

PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS:

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Jacob Blakesley (2023). La popolarità globale della 'Commedia' di Dante: traduzioni e biblioteche. <i>TENZONE</i> , vol. 22, p. 269-294, ISSN: 2813-6659

Anno della pubblicazione Year of publication:	2020
Citazione Citation:	Blakesley, J (2020). World literature according to Wikipedia popularity and book translations: The case of modern Italian poets. <i>COMPARATIVE CRITICAL STUDIES</i> , vol. 17, p. 433-458, ISSN:

	1744-1854, doi: 10.3366/ccs.2020.0373
--	---------------------------------------

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Blakesley, J (2021). Translating the classics. In: Rundle Christopher (ed.). The Routledge Handbook of Translation History. p. 372-388, Routledge, ISBN: 9781315640129

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Blakesley, J (2022). The Wikipedia popularity of James Joyce. JAMES JOYCE QUARTERLY, vol. 59, p. 289-313, ISSN: 0021-4183, doi: 10.1353/jjq.0.0164

Anno della pubblicazione Year of publication:	2021
Citazione Citation:	Blakesley, J (2021). Gender imbalances in worldwide translations of the Commedia. STUDI ITALO-SLOVACCHI, vol. 10, p. 93-113, ISSN: 1338-6778

Anno della pubblicazione Year of publication:	2023
Citazione Citation:	Blakesley J. (2023). Comparing translations of Dante's Commedia. COMPARATIVE CRITICAL STUDIES, vol. 20, p. 293-318, ISSN: 1744-1854, doi: 10.3366/ccs.2023.0484

Anno della pubblicazione Year of publication:	2022
Citazione Citation:	Jacob Blakesley (2022). The global popularity of Dante's 'Divina Commedia': translations, libraries, Wikipedia. BIBLIOTHECA DANTESCA, vol. 5, p. 153-181, ISSN: 2643-4946

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
Citazione Citation:	BLAKESLEY J (2018). Tony Harrison the Translator: "Life's a Performance. Either Join in / Lightheartedly, or Thole the Pain". ENGLISH STUDIES, vol. 99, p. 51-66, ISSN: 0013-838X

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
Citazione Citation:	BLAKESLEY J (2018). The Global Popularity of William Shakespeare in 303 Wikipedias. MEMORIA DI SHAKESPEARE, vol. 5, p. 149-171, ISSN: 2283-8759, doi: 10.13133/2283-8759/14509

Anno della pubblicazione Year of publication:	2018
--	------

Citazione
Citation:

Blakesley J (2018). A Sociological Approach to Poetry Translation: modern European poet-translators. London:Routledge, ISBN: 9781138616035

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI PROGETTI DI RICERCA E PREMI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 10 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PRINCIPAL INVESTIGATOR O COORDINATORE LOCALE DI PROGETTI DI RICERCA COMPETITIVI NAZIONALI O INTERNAZIONALI, SIGNIFICATIVI PREMI CONSEGUITI PER LA PROPRIA ATTIVITÀ DI RICERCA)/ DESCRIPTION OF THE MAIN RESEARCH PROJECTS AND AWARDS AWARDED IN THE LAST 10 YEARS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 10 ACHIEVEMENTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PRINCIPAL INVESTIGATOR OR LOCAL COORDINATOR OF NATIONAL OR INTERNATIONAL COMPETITIVE RESEARCH PROJECTS, SIGNIFICANT AWARDS AWARDED FOR YOUR RESEARCH ACTIVITY):

Descrizione
Description:

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SVILUPPO DI RETI E RELAZIONI SCIENTIFICHE NAZIONALI E INTERNAZIONALI (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, PARTECIPAZIONE O ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI; CONTRIBUTI A CONSORZI DI RICERCA) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF DEVELOPMENT OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC NETWORKS AND RELATIONS (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, PARTICIPATION OR ORGANIZATION OF NATIONAL AND INTERNATIONAL CONFERENCES; CONTRIBUTIONS TO RESEARCH CONSORTIA):

Descrizione
Description:

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI DI SUPPORTO ALLA COMUNITÀ SCIENTIFICA (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 5 RISULTATI, INCLUDENDO, A TITOLO DI ESEMPIO, RESPONSABILITÀ DI

DIREZIONE DI COMITATI EDITORIALI; INCARICHI DI VALUTAZIONE DELLA RICERCA PRESSO ISTITUZIONI NAZIONALI O INTERNAZIONALI; RESPONSABILITÀ ISTITUZIONALI ALL'INTERNO DELL'ISTITUZIONE DI APPARTENENZA O DI ALTRE ISTITUZIONI) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF SUPPORT TO THE SCIENTIFIC COMMUNITY (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 5 RESULTS, INCLUDING, FOR EXAMPLE, MANAGEMENT RESPONSIBILITIES OF EDITORIAL COMMITTEES; RESEARCH EVALUATION ROLES AT NATIONAL OR INTERNATIONAL INSTITUTIONS; INSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES WITHIN THE INSTITUTION OF AFFILIATION OR OTHER INSTITUTIONS):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

DESCRIZIONE DEI PRINCIPALI RISULTATI CONSEGUITI NEGLI ULTIMI 10 ANNI IN TERMINI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE (CON ANNESSO ELENCO DI MASSIMO 3 RISULTATI, RELATIVI ALLA PARTECIPAZIONE DEL CANDIDATO ALLE ATTIVITÀ DI VALORIZZAZIONE DELLE CONOSCENZE) / DESCRIPTION OF THE MAIN RESULTS ACHIEVED IN THE LAST 10 YEARS IN TERMS OF KNOWLEDGE VALORIZATION (WITH ATTACHED LIST OF MAXIMUM 3 RESULTS, RELATING TO THE CANDIDATE'S PARTICIPATION IN KNOWLEDGE VALORIZATION ACTIVITIES):

Descrizione Description:	
-----------------------------	--

Informazioni aggiornate alla data di candidatura 19-05-2025

JACOB DEUTSCH BLAKESLEY

Il presente curriculum costituisce allegato e parte integrante dell'incarico sottoscritto